

Deu

Chapter 29

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

בְּנֵי	אֶת־	לְכַרְתָּ	מִנְּשָׂה	אֶת־	יְהוָה	צִוְּנָה	אֲשֶׁר־	הַבְּרִית	דְּבָרָיו	אֱלֹהֵי	1
छोराहरू	-सँग	बाँधनलाई	मोशालाई	-	परमप्रभुले	आज्ञा-दिनुभयो	जुन	करारका	वचनहरू	यी-नै	
	H0854	H3772	H4872	H0853	H3068	H6680		H1285	H1697	H0428	
פ	בְּחֶרֶב:	אֲתָם	כָּרַת	אֲשֶׁר־	הַבְּרִית	מִלְּבָד	מוֹאָב	בְּאֶרֶץ	יִשְׂרָאֵל		
।	होरेबमा	तिनीहरूसँग	बाँध्नुभयो	जुन	करार	बाहेक	मोआबको	देशमा	इस्राएलका		
	H2722	H0854	H3772		H1285	H0905	H4124	H0776	H3478		

परमप्रभुले होरेब पर्वतमा इस्राएलका मानिसहरूसँग गर्नु भएको करार बाहेक उहाँले मोआब देशमा मोशासित अर्को करार गर्ने आदेश दिनु भयो जब तिनीहरू मोआबमा थिए। त्यो करार यस्तो छ।

אֶת	רְאִיתֶם	אֲתָם	אֱלֹהִים	וַיֹּאמֶר	יִשְׂרָאֵל	כָּל־	אֶל־	מִנְּשָׂה	וַיִּקְרָא	2
-	देखेका-छौं	तिमीहरूले	तिनीहरूलाई	र-भन्नुभयो	इस्राएललाई	सबै	-तिर	मोशाले	अनि-बोलाउनुभयो	
	H0853	H7200	H0413	H0559	H3478	H3605	H0413	H4872	H7121	
עֲבָדָיו	וְלִכְלֹל־	לְפָרְעָה	מִצְרָיִם	בְּאֶרֶץ	לְעֵינֵיכֶם	יְהוָה	עֲשָׂה	אֲשֶׁר	כָּל־	
सेवकहरूलाई	र-सबै	फारोलाई	मिश्रको	देशमा	तिमीहरूका-आँखाहरूमा	परमप्रभुले	गर्नुभयो	जो	सबै	
	H5650	H3605	H6547	H4714	H0776	H3068			H3605	
								אֲרָצוֹ:	וְלִכְלֹל־	
								देशलाई	र-सबै	
								H0776	H3605	

मोशाले इस्राएलका सबै मानिसहरूलाई बोलाएर भने, “परमप्रभुले मिस्र देशमा फिरऊन र उसका सेवकहरू र उसको सम्पूर्ण भूमिका लागि जे गर्नु भएको थियो तिमीहरूले सबै देख्यौ।

הַמִּסֹּת	הַגְּדֹלֹת	אֲשֶׁר	רָאוּ	עֵינֵינוּ	הָאֲתֹת	וְהַמִּפְתִּיִם	הַגְּדֹלִים	הָהֵם:	3
ठूला	परीक्षाहरू	जुन	देखे	तिम्रा-आँखाहरूले	चिन्हहरू	र-आश्चर्यकर्महरू	ठूला	ती	
			H7200		H0226	H4159	H1992		

तिमीले आफ्नै आँखाले उहाँले गर्नु भएका ठूला-ठूला कष्टहरू, अलौकिक कामहरू र अचम्मका चीजहरू देख्यौ।

וְלֹא־	נָתַן	יְהוָה	לְכֶם	לֵב	לְדַעַת	וְעֵינֵינוּ	לְרֹאוֹת	וְאֲזִינוּ	4
तर-दिनुभएन	दिनुभयो	परमप्रभुले	तिमीहरूलाई	हृदय	बुझको-लागि	र-आँखाहरू	देखको-लागि	र-कानहरू	
	H3808	H5414	H3068		H3045		H7200	H0241	
	לְשִׁמְעַ	עַד	הַיּוֹם	הַזֶּה:					
	सुन्नको-लागि	आज	दिन	यो-सम्म					
	H8085	H5704	H3117	H2088					

तर आज पनि तिमीले बुझ्ने के भएको थियो, परमप्रभुले तिमीलाई बुझ्ने अनुमति दिनु भएको छैन के देख्यौ अनि सुन्यौ?

וְאוֹלָהָ	אֲתָכֶם	אֲרָבַעִים	שָׁנָה	בְּמִדְבָּר	לֹא־	בָּלוּ	שְׁלֹמֹתֵיכֶם	מִעֲלֵיכֶם	5
र-हिँडाएँ	तिमीहरूलाई	चालीस	वर्ष	उजाडमा	फाटेनन्	पुराना-भएनन्	तिमीहरूका-लुगाहरू	तिमीहरूबाट	
	H0853	H0705	H8141		H3808	H1086	H8008		
	וְנִשְׁלַחְתָּ	לֹא־	בְּלִתָּהּ	מֵעַל	רִגְלֶיךָ:				
र-तिम्रो-जुत्ता	पुरानो-भएन	चिसिएन	-बाट	तिम्रो-खुट्टा					
	H5275	H3808	H1086	H7272					

परमप्रभुले भन्नुभयो, ‘मैले तिमीहरूलाई मरूभूमिमा चालीस वर्षसम्म डोर्याउँदा तिमीहरूको शरीरको लुगा फाटेन, अनि खुट्टामा लगाएको जुत्ता पनि पुरानो भएन

אָנִי म-नै	כִּי कि	תָּרַעוּ तिमीहरूले-जान	לְמַעַן ताकि	שְׁתִּיתֶם तिमीहरूले	לֹא पिएनौ	וְשָׂרָר र-मद्य	וַיִּין र-दाखमद्य	אֲכַלְתֶּם तिमीहरूले	לֹא खाएनौ	לֶחֶם रोटी	6
H0589		H3045	H4616	H8354	H3808	H7941	H3196	H0398	H3808	H3899	

אֱלֹהֵיכֶם:
तिमीहरूका-परमेश्वर-हुँ

יְהוָה
परमप्रभु

[H0430](#) [H3068](#)

तिमीहरूले रोटी खाएनौ र दाखरस कुनै प्रकारको मद्य पिएनौ। मैले तिमीहरूलाई रक्षा गरेर ल्याएँ जसले गर्दा तिमीहरू बुझ्न सकछौ म परमप्रभु नै तिमीहरूका परमेश्वर हुँ।

הַבָּשָׂן बासानका	מֶלֶךְ- राजा	וְעֹג र-ओग	קִשְׁבוֹן हेशबोनको	מֶלֶךְ- राजा	סִיחֹן सीहोन	וַיִּצָא र-निस्क्यो	הַיָּד यो	הַמְּקוֹם ठाउँ	אֶל- -मा	וַתָּבֹאוּ र-तिमीहरू-आयो	7
H1316	H4428	H5747	H2809	H4428	H5511	H3318	H2088	H4725	H0413	H0935	

וַיִּנָּכֶם:
र-हामीले-हरायौं

לְמַלְחָמָה
लडाइँमा

לְקָרְאָתְנוּ
हाम्रो-विरुद्ध

[H5221](#) [H4421](#) [H7125](#)

“तिमीहरू यस ठाउँमा आउँदा हेशबोनका राजा सीहोन र बासानका राजा ओग हामीलाई आक्रमण गर्न आए तर तिनीहरूलाई हरायौं।

הַמְּנַשֵּׁי: मनशेको	שָׁבֵט कुल	וְלֶחָזִי र-आधा	וְלַגְדֵי र-गादीलाई	לְרֹאוּבֵנִי रूबेनी	לְנַחֲלָה सम्पत्तिमा	וַתִּתְּנָה र-दियो	אֶרְצָם तिनीहरूको-देश	אֶת- -	וַיִּקְרָא र-लियो	8
H4520	H7626	H2677	H1425	H7206	H5159	H5414	H0776	H0853	H3947	

अनि हामीले तिनीहरूको देश रूबेनी, गाद, अनि मनशेको आधा कुललाई आफ्नो अंशको रूपमा दियो।

אֶת -मा	תְּשֻׁבִּילוּ तिमीहरू-सफल-होऊ	לְמַעַן ताकि	אֲתֶם तिनीहरू	וַעֲשִׂיתֶם र-पालन-गर	הָאֵת यस	הַבְּרִית करारका	הַבְּרִי वचनहरू	אֶת- -	וּשְׁמֵרְתֶם त्यसैले-पालन-गर	9
H0853		H4616	H0853		H2063	H1285	H1697	H0853	H8104	

כָּל-
सबै

אֲשֶׁר
जो

תַּעֲשׂוּן:
तिमीहरूले-गछौं

[H3605](#)

यदि तिमीहरूले यस करारमा भएका आज्ञाहरू पालन गर्यौ भने तिमीहरू आफूले गरेको प्रत्येक कार्यमा सफल हुने छौ।

רָאשֵׁיכֶם तिमीहरूका-मुखियाहरू	אֱלֹהֵיכֶם तिमीहरूका-परमेश्वरको	יְהוָה परमप्रभु	לְפָנַי अगाडि	כָּלְכֶם सबैजना	הַיּוֹם आज	נִצְבִים उभिएका-छौ	אֲתֶם तिमीहरू	10
	H0430	H3068	H6440	H3605	H3117	H5324		

וְשָׁבֵטְכֶם
तिमीहरूका-कुलहरू

זְקִנְיֶכֶם
तिमीहरूका-बूढापाकाहरू

אִישׁ וְיִשְׂרָאֵל:
इसाएलका मानिस सबै

וְשָׂרֵיכֶם
र-तिमीहरूका-अधिकारीहरू

[H3478](#) [H0376](#) [H3605](#) [H7860](#) [H2205](#) [H7626](#)

“आज तिमीहरू सबै जना परमप्रभु तिमीहरूका परमेश्वर अघि उभिरहेका छौ। तिमीहरूका अगुवाहरू, मुखियाहरू, बूढा-प्रधानहरू तथा इसाएलका सबै बासिन्दाहरू यहाँ छन्।

מִחֻטָּב दाउरा-काट्नेदेखि	מִחֲנִיחַ तिम्रो-छाउनीको	בְּקֶרֶב बीचमा	אֲשֶׁר जो	וַיִּגְרַע र-तिम्रो-परदेशी	נְשִׁיכֶם तिमीहरूका-पत्नीहरू	טַפְּכֶם तिमीहरूका-बालबालिकाहरू	11
H2404	H4264	H7130		H1616	H0802	H2945	

עַל-
-सम्म

עֲשִׂי
तिम्रा-रूखहरू

מִיַּמֵּי:
तिम्रो-पानी

שָׁב
पानी-भर्ने

[H4325](#) [H7579](#) [H5704](#) [H6086](#)

तिमीहरूको पत्नी, बाल-बच्चाहरू तथा तिमीहरूसित बस्ने विदेशीहरू लगायत तिमीहरूका दाउरा काट्ने अनि पानी बोक्नेहरू यहाँ छन्।

כרת बाँधै-हुनुहुन्छ H3772	אלהינו तिम्रा-परमेश्वरले H0430	יהוה परमप्रभु H3068	אשר जुन H0423	ובאלהינו र-उहाँको-शपथमा H0423	אלהינו तिम्रा-परमेश्वरको H0430	יהוה परमप्रभु H3068	בברית करारमा H1285	לעברך प्रवेश-गर्नलाई H1285	12
---------------------------------	--------------------------------------	---------------------------	---------------------	-------------------------------------	--------------------------------------	---------------------------	--------------------------	----------------------------------	----

היום
आज
H3117

עמך
तिमीसँग
H3117

आज तिमीहरू परमप्रभु तिमीहरूका परमेश्वरसित एउटा करारमा बाँधिनु पर्छ र परमप्रभुले त्यो करार आज बनाउनु हुँदछ।

לאלהים परमेश्वर H0430	ל तिम्रा-लागि H0430	יהוה हुनुहुनेछ H1961	והוא र-उहाँ H1931	לעם जनताको-रूपमा H0001	לו उहाँको-लागि H7650	היום आज H3117	אתם तिमीलाई H0853	הקים स्थापित-गर्न H0853	למען ताकि H4616	13
וליעקב र-याकूबलाई H3290	ליצחק इसहाक H3327	לאברהם अब्राहाम H0085	לאבתו तिम्रा-पिता-पुर्खाहरूलाई H0001	ושבע शपथ-खानुभयो H7650	וכאשר र-जसरी H7650	ל तिमीलाई H7650	בברית भन्नुभयो H1696	כאשר जसरी H1696		

यो प्रतिज्ञासँगै, परमप्रभुले तिमीहरूलाई उहाँको आफ्नै विशेष मानिसहरू बनाउनु भयो, अनि त्यो प्रमाणित गर्नु भएको छ उहाँ तिमीहरूको परमेश्वर हुनुहुन्छ जस्तो उहाँले तिमीहरू अनि तिमीहरूका पिता-पुर्खाहरू अब्राहाम, इसहाक अनि याकूबलाई गर्नु भएको थियो।

הוא यो H2063	האלה शपथ H0423	ואת र-यो H0853	הוא यो H2063	הברית करार H1285	את - H0853	כרת बाँधै-छु H3772	אנכי म H0595	לבדכם तिमीहरू-मात्र H0905	אתכם तिमीहरूसँग H0854	ולא र-मात्र H3808	14
--------------------	----------------------	----------------------	--------------------	------------------------	------------------	--------------------------	--------------------	---------------------------------	-----------------------------	-------------------------	----

परमप्रभुले तिमीहरूसित मात्र यो करार गर्नु तथा प्रतिज्ञा गर्नु हुनेछैन,

ואת र-जो H0854	אלהינו हाम्रा-परमेश्वरको H0430	יהוה परमप्रभु H3068	לפני अगाडि H6440	היום आज H3117	עמך उभिरहेको H5975	עמנו हामीसँग H6311	פה यहाँ H3426	ישנו यहाँ-छ H3426	אשר जो H0854	את - H0854	כי किनभने H0854	15
							היום आज H3117	עמנו हामीसँग H6311	פה यहाँ H6311	אננו छैन H0369	אשר जो H0369	

तर परमप्रभु तिमीहरूका परमेश्वर सबैसँग यो करार गर्नु हुँदछ जो उहाँको अघि उभिएका छन् अनि हाम्रा भावी सन्तानहरूसँग जो आज हामीसँग छैनन्।

עברנו हिँड्यौं H0854	אשר जो H0853	ואת र-कसरी H0853	מצרים मिश्रको H4714	בארץ देशमा H0776	ישבנו बसेका-थियौं H3427	אשר कसरी H0853	את - H0853	ידעתי जान्दछौं H3045	אתם तिमीहरू H3045	כי किनभने H3045	16	
								היום आज H3117	אשר जुन H0853	הגוים जातिहरूका H0853	בקרוב बीचबाट H7130	

तिमीहरूलाई थाहा छ हामी मिश्र देशमा कसरी बाँचेका थियौं अनि तिमीहरूले सम्झना गर हामीहरू कसरी यहाँसम्म आउँदा देशहरू भएर यात्रा गर्यौं।

וזהב र-सुन H2091	כסף चाँदी H3701	ואבן र-ढुङ्गा H0068	עץ काठ H6086	גלילים तिनीहरूका-देवताहरू H1544	ואת र H0853	שקציתם तिनीहरूका-घृणित-मूर्तिहरू H8251	את - H0853	והראו र-तिमीहरूले-देख्यौं H7200	17		
								היום तिनीहरूसँग-छ H0853	אשר जो H0853		

तिमीहरूले ती काठ, ढुङ्गा, चाँदी र सुनले बनिएका घृणित मूर्तिहरू देख्यौं।

לִבְבוֹ हृदय H3824	אֲשֶׁר जसको H7626	אוֹ वा H4940	מִשְׁפָּחָה परिवार H4940	אִשָּׁה स्त्री H8082	אִישׁ कुनै-मानिस H0376	בְּכֶם तिमीहरूमा H3426	יֵשׁ छ H3426	פֶּן- नहोस्-कि H6435	
הַגּוֹיִם जातिहरूका H0430	אֱלֹהֵי देवताहरू H0853	אֶת- - H0853	לְעֹבֵד सेवा-गर्नलाई H5647	לְלִבָּת जानलाई H3212	אֱלֹהֵינוּ हाम्रा-परमेश्वरबाट H0430	יְהוָה परमप्रभु H3068	מֵעַם बाट H3117	הַיּוֹם आज H6437	
			וְלַעֲנָה: र-तितोपन H3939	רֹאשׁ विष H7219	פְּרָה फल्ने H6509	שָׂרֵשׁ जरी H8328	בְּכֶם तिमीहरूमा H3426	יֵשׁ छ H6435	פֶּן- नहोस्-कि H1992

दृढ भएर बस तिमीहरूमध्ये कुनै पनि पुरुष अथवा स्त्री, कुल अथवा परिवार समूह परमप्रभु हाम्रा परमेश्वरदेखि टाढा नजाऊ कुनै पनि मानिस अन्य राष्ट्रले मान्ने देवताको सेवा गर्न नजाऊन। जुन मानिसले त्यो गछ त्यो एउटा उद्भिद जस्तै हो जसले उम्रेर तितो अथवा विषालु फल दिन्छ।

שְׁלוֹם शान्ति H7965	לְאִמְרֵי भन्दै H0559	בְּלִבְבוֹ आफ्नो-हृदयमा H3824	וְהַתְּבָרָה र-आफूलाई-आशीर्वाद-दिन्छ H1288	הַזָּאת यस H2063	הַאֲלֵה शापका H0423	דְּבָרַי वचनहरू H1697	אֶת- - H0853	בְּשִׂמְעוֹ सुन्दा H8085	וְהָיָה र-हुनेछ H1961				
			אֶת- तिखाएका H6771	אֶת- सँग H0854	הַרְרָה तृप्त H7302	סִפּוֹת थपिनेछ H5595	לְמַעַן ताकि H4616	אֲלֵךְ हिँड्छु H3212	לְבִי मेरो-हृदयको H8307	בְּשָׂרֹת हठमा H8307	כִּי किनभने H8307	לִי मलाई H8307	יְהוָה- हुनेछ H1961

“कुनै मानिसले यी सरापहरू सुन्न सएछ आफूलाई सजिलो ठान्दै भन्छ, ‘म जे गर्दोछु गर्दै लानेछु मसित कुनै अनिष्ट हुने छैन।’ त्यस मानिसले आफूलाई मात्र नष्ट गर्दैन तर प्रत्येकलाई यहाँसम्म राम्रा मानिसहरूलाई पनि गछ। 20-21 परमप्रभुले त्यस्ता मानिसलाई माफ गर्नु हुन्न। परमप्रभुको रीस र डाहाले त्यस्ता मानिस भष्म हुन्छन्। व्यवस्थाको पुस्तकमा लेखिएका सबै नराम्रा कुराहरू त्यसमाथि पर्नेछन् र परमप्रभुले त्यसलाई ध्वंस पारी त्यसको नाउँ निशाना पृथ्वीबाट लोप गराउनु हुनेछ। व्यवस्थाको पुस्तकमा लेखिएको करारको सराप अनुसार परमप्रभुले त्यस मानिसलाई दण्ड दिनुका लागि इस्राएलीहरूका सबै कुलहरूबाट अलग गर्नु हुनेछ।

יְהוָה परमप्रभुको H3068	אֶת- क्रोध H0639	יַעֲשֶׂן बल्नेछ H6225	אֵז तब H6225	כִּי किनभने H6225	לֹא उसलाई H6225	סָלַח क्षमा-गर्न H5545	יְהוָה परमप्रभु H3068	יֵאבֵה इच्छुक-हुनुहुनेछैन H0014	לֹא- चाहनुहुनेछैन H3808		
וּמַחָה र-मेटाउनुहुनेछ H2088	הַיּוֹם यस H2088	בְּסִפְרֵךָ पुस्तकमा H3789	הַכְּתוּבָה लेखिएको H3789	הַאֲלֵה शाप H0423	כָּל- सबै H3605	בּוֹ उसमाथि H3605	וְרַבְצָה र-बस्नेछ H7257	הַהוּא त्यो H1931	בְּאִישׁ मानिसमाथि H0376	וְקִנְאָתוֹ र-उहाँको-डाह H7068	
							הַשָּׁמַיִם: आकाशको H8064	מִתְּבַט मुनिबाट H8478	שְׁמוֹ उसको-नाम H8034	אֶת- - H0853	יְהוָה परमप्रभुले H3068

הַבְּרִית करारका H1285	אֲלֹת शापहरू H0423	כְּכֹל अनुसार-सबै H3605	יִשְׂרָאֵל इस्राएलका H3478	שִׁבְטֵי कुलहरू H7626	מִכָּל सबैबाट H3605	לְרַעָה विपत्तिको-लागि H3605	יְהוָה परमप्रभुले H3068	וְהַבְּרִית र-अलग-गर्नुहुनेछ H0914		
							הַיּוֹם: यस H2088	הַתּוֹרָה व्यवस्थाको H8451	בְּסִפְרֵךָ पुस्तकमा H3789	הַכְּתוּבָה लेखिएका H3789

יָבֵא आउनेछ H0935	אֲשֶׁר जो H5237	וְהַנְּכָרִי र-विदेशी H5237	מֵאֶחָדֵיכֶם तिमीहरूपछि H5237	יִקְוֹמוּ उठ्नेछन् H5237	אֲשֶׁר जो H5237	בְּיִכְסֵם तिमीहरूका-सन्तानहरू H5237	הָאֶחָד पछिल्लो H0314	הַיּוֹר पुस्ता H1755	וְאִמְרֵךָ र-भन्नेछ H0559	
חֲלָה पठाउनुभयो H8463	אֲשֶׁר- जो H8463	מִחֲלָאֵיךָ रोगहरू H8463	וְאֶת- र H0853	הַהוּא त्यो H1931	הָאָרֶץ देशका H0776	מִכּוֹת प्रहारहरू H4347	אֶת- - H0853	וְרָאוּ र-देख्नेछन् H7200	רַחֲוֹקָה टाढाको H7350	מֵאֶרֶץ देशबाट H0776
									בְּהֵ: त्यसमा H3068	יְהוָה परमप्रभुले H3068

“भविष्यमा जब तिमीहरूका सन्तानहरू तथा टाढा-टाढाबाट आएका विदेशीहरूले देखे छन् कसरी भूमि नष्ट भयो। तिनीहरूले देखे छन् कसरी रोगहरू परमप्रभुले ल्याउनु भयो।

יְעֲלֶה उम्रनेछैन H5927	וְלֹא- र-उठ्ठनेछैन H3808	תִּצְמַח उब्जनेछैन H6779	וְלֹא र-उम्रनेछैन H3808	תִּזְרַע छरिनेछैन H2232	לֹא बोझनेछैन H3808	אֶרֶץ देश H0776	כָּל- सबै H3605	שָׂרְפָה जलेको H8316	וּמְלָח र-नुन H4417	גַּנְחִית गन्धक H1614	23
אֲשֶׁר जुन H6636	(וּצְבוֹיִם) र-सबोयिम H6636	[וּצְבוֹיִם] र-सबोयिम H6636	אֲדָמָה अदमा H0126	וְעַמּוֹרָה र-गमोरा H6017	סָדוֹם सदोम H5467	כְּמַהֲפֹכֶת जसरी-उल्टिएको H4114	עֶשֶׂב बोट-बिरुवा H6212	כָּל- कुनै-पनि H3605	בָּה त्यसमा		
						וּבְחִמָּתוֹ: र-रिसमा H2534	בְּאֵפוֹ उहाँको-क्रोधमा H0639	יְהוָה परमप्रभुले H3068	הַפָּדָה उल्टाउनुभयो H2015		

त्यहाँको भूमि सब गन्धकको आगोले जल्नेछ र नूनले ढाकिनेछ अनि त्यहाँ घाँससम्म उम्रने छैन। परमप्रभुको रीसले त्यो भूमि नष्ट हुनेछ जस्तो सदोम, गमोरा, अदमा र सबोयीम नष्ट गरिएका थिए।

יָרִי जलन H2750	מָה के H4100	הָאֵת यो H2063	לְאֶרֶץ देशलाई H0776	כִּכְהָ यसरी H3602	יְהוָה परमप्रभुले H3068	עָשָׂה गर्नुभयो H4100	מָה के H4100	עַל- किन H3605	הַגּוֹיִם जातिहरूले H3605	כָּל- सबै H3605	וְאֶמְרוּ र-भन्नेछन् H0559	24	
										הַיָּהּ यो H2088	הַגְּדוֹל ठूलो H0639	הַקָּדָה क्रोधको H0639	

“तब अरू सबै राष्ट्रका मानिसहरूले सोध्नेछन्, ‘परमप्रभुले यो भूमिलाई यस्तो पार्नुभयो? उहाँ किन यति विघ्न रिसाउनु भयो?’

אֲשֶׁר जुन H0001	אֲבֹתָם तिनीहरूका-पिता-पुर्खाहरूका H0001	אֱלֹהֵי परमेश्वर H0430	יְהוָה परमप्रभु H3068	בְּרִית करार H1285	אֶת- - H0853	עֲזָבוּ त्यागे H0853	אֲשֶׁר जो H0853	עַל किनभने H0853	וְאֶמְרוּ र-भन्नेछन् H0559	25
			מִצְרַיִם: मिश्रको H4714	מֵאֶרֶץ देशबाट H0776	אֶת तिनीहरूलाई H0853	בְּהוֹצִיאֹו निकाल्दा H3318	עִמָּם तिनीहरूसँग H3318	כִּרְתָּ बाँध्नुभयो H3772		

उत्तर यस्तो हुनेछ, ‘कारण इस्राएलका मानिसहरूले तिनीहरूलाई मिश्र देशबाट ल्याउँदा परमप्रभु तिनीहरूको पिता-पुर्खाहरूको परमेश्वरसित गरिएका करारलाई त्याग गरे।

יְדַעוּם तिनीहरूले H3045	לֹא- चिनेका-थिएनन् H3808	אֲשֶׁר जुन H0430	אֱלֹהִים देवताहरू H0430	לָהֶם तिनीहरूलाई H0430	וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ र-दण्डवत्-गरे H7812	אֲחֵרִים अरूका H0312	אֱלֹהִים देवताहरूका H0430	וַיַּעֲבְדוּ र-सेवा-गरे H5647	וַיִּלְכוּ र-गए H3212	26
						לָהֶם: तिनीहरूलाई H3808	חֶלֶק बाँडेको-थिएन H3808	וְלֹא र-दिइएको-थिएन H3808		

तिनीहरू आफूले नचिनेको र परमप्रभुले नबताएको अन्य जातिको देवताहरूको सेवा तथा पूजा गर्न लागे।

הִכְתוּבָה लेखिएको H3789	הַקְּלָלָה शाप H7045	כָּל- सबै H3605	אֶת- - H0853	עֲלֵיהֶם त्यसमाथि H0935	לְהִבְיֵא ल्याउनलाई H0935	הָיוּ त्यो H1931	בְּאֶרֶץ देशमाथि H0776	יְהוָה परमप्रभुको H3068	אָף क्रोध H0639	וַיַּחַר- र-बल्यो H2734	27
									יְהוָה: यस H2088	בְּסֵפֶר पुस्तकमा H2088	

अनि परमप्रभुको क्रोधले यस भूमिका प्रत्येक मानिसहरूमाथि नराम्रा कुरा ल्याए त्यो शिक्षाहरूको पुस्तकमा लेखिएका छन्।

וַיִּשְׁלַכְםּ וַיִּגְדְּלוּ וַיִּבְקַצְּךָ וַיִּבְחַמְךָ בְּאַף אֲדָמָתְךָ מֵעַל יְהוָה וַיִּהְיֶשְׁםּ
 र-पर्यावन्तुभयो ठूलो र-ठूलो-आक्रोशमा र-रिसमा क्रोधमा तिनीहरूको-भूमि बाट परमप्रभुले र-उखेल्लुभयो
[H7993](#) [H2534](#) [H0639](#) [H0127](#) [H3068](#) [H5428](#)

28

אֶל- אֶרֶץ אֲחֵרָת כִּיּוֹם הַיּוֹם
 -तिर देश अर्को जसरी आज-सम्म
[H0413](#) [H0776](#) [H0312](#) [H3117](#) [H2088](#)

परमप्रभु अत्यन्तै असन्तुष्ट हुनु भएकोले त्यस भूमिबाट बाहिर निकालेर अहिले तिनीहरूले बसो-बास गरेको भूमिमा राख्नु भयो।

עוֹלָם עַד- וְלִבְנֵינִי לָנוּ וְהִנְנִילָת אֶל־הַיְנוּ לַיהוָה הַנְּסֻתָּת
 सर्वदा सदा र-हाम्रा-सन्तानहरूका-लागि हाम्रा-लागि तर-प्रकट-कुराहरू हाम्रा-परमेश्वरका-हुन् परमप्रभुका गुप्त-कुराहरू
[H5769](#) [H5704](#) [H1540](#) [H0430](#) [H3068](#) [H5641](#)

29

כֹּל- אֶת- לְעֹשׂוֹת הַיְנוּ הַתּוֹרָה הַזֹּאת
 सबै - पालन-गर्नलाई हामीले व्यवस्थाका वचनहरू
[H3605](#) [H0853](#) [H1697](#) [H8451](#) [H2063](#)

“परमप्रभु हाम्रा परमेश्वरले केही कुरो रहस्यमा राख्नु भयो जो उहाँले मात्र जान्नुहुन्छ। तर परमप्रभुले हामीलाई केही बताउनु भयो अनि ती शिक्षाहरू हाम्रो र हाम्रा सन्तानको निम्ति हुन् र ती सदा सर्वदाको निम्ति रहनेछन्। अनि हामीले व्यवस्थामा भएका सबै आज्ञाहरू पालन गर्नु पर्छ।